



**MARTÍNEZ TORRES, José Antonio. *Conexiones imperiales en ultramar: España y Portugal, 1575-1668*. Madrid: Ediciones de la Casa de Velázquez, 2019. Mélanges de la Casa de Velázquez, tome 48-2. 200 pàgs. [17,5 x 24].**

Monogràfic format per una presentació de Juan PRO i vuit aportacions. Es revisa la importància de l'imperi espanyol després de l'annexió de Portugal durant el regnat dels Austries i també els intercanvis culturals que tingueren lloc amb altres territoris durant els ss. XVI i XVII. Es destaca el predomini ibèric no solament a Amèrica, sinó a Àsia i Àfrica, així com la rellevància que va tenir la col·laboració hispano-portuguesa. El dossier s'enceta amb un treball de Serge GRUZINSKI que mostra el coneixement i la relació que hi havia entre els cronistes, literats i publicistes d'ambdós països. Ells van fer un esforç per sintetitzar els esdeveniments, en els que es descrivien actuacions violentes. Hi havia fray Bartolomé de las Casas, autor molt conegut, i altres com Eanes de Zurara, João de Barros, Fernão Lopes de Castanheda o Alvise Ca'da Mosto.

Vincius da DANTAS recorda que durant l'etapa de govern de Felip II a Felip IV els testimonis de militars i mercaders que estaven al seu servei es referien a la decadència de la monarquia en les decisions preses sobre política exterior. L'autor destaca l'arbitrarisme a Brasil i el conflicte amb els holandesos. Els fets van ser exposats en textos inèdits. Altres autors com Zoltán BIEDERMAN, Manel OLLÉ i José Antonio MARTÍNEZ TORRES es refereixen als territoris conquistats i el procés d'evangelització a Àfrica i Àsia; en concret el primer aprofundeix en Ceilan. S'observa com va tenir lloc la connexió entre Orient i Occident, i l'escasa renovació de les infraestructures marítimes. Joan-Pau RUBIÉS comenta que no hi havia una política marítima efectiva, es van acceptar acords a Àsia que un parell de dècades abans el Consell de Portugal no hagués vist amb bons ulls. També Carlos MARTÍNEZ-SHAW tracta aspectes d'Àsia, concretament l'ambaixada de don García de Silva y Figueroa a Persia (1614-1624). Concreta els precedents i la situació: ambaixades dels reis espanyols i portuguesos al Japó, l'activitat dels jesuïtes a Etiòpia, l'evangelització dels carmelites a Pèrsia i Ormuz.

El dossier se centra en la col·laboració entre Espanya i Portugal en aquestes empreses i no en els aspectes de desintegració i ruptura, que han estat revisats amb major regularitat. Consta d'unes conclusions redactades per Marina ALFONSO MOLA que sintetitza i perfila alguns dels aspectes presentats per la resta d'autors i mostra les connexions entre els diversos continents.

IHE  
(Secretaria de la revista)

*Traducción de la reseña anterior:*

Monográfico formado por una presentación de Juan PRO y ocho aportaciones. Se revisa la importancia del Imperio español después de la anexión de Portugal, durante el reinado de los Austrias y también los intercambios culturales que tuvieron lugar con otros territorios durante los ss. XVI y XVII. Se destaca el predominio ibérico no sólo en América, sino en Asia y África, así como la relevancia que tuvo la colaboración hispano-portuguesa. El dossier se inicia con un trabajo de Serge GRUZINSKI que muestra el conocimiento y la relación que había entre los cronistas, literatos y publicistas de ambos países. Ellos hicieron un esfuerzo por sintetizar los acontecimientos, en los que se describían actuaciones violentas. Había fray Bartolomé de las Casas, autor muy conocido, y otros como Eanes de Zurara, João de Barros, Fernão Lopes de Castanheda o Alvisé Ca'da Mosto.

Vincius da DANTAS nos recuerda que durante la etapa de gobierno de Felipe II a Felipe IV los testimonios de militares y mercaderes que estaban a su servicio se referían a la decadencia de la monarquía en las decisiones tomadas sobre política exterior. El autor destaca el arbitrarismo en Brasil y el conflicto con los holandeses. Los hechos fueron expuestos en textos inéditos. Zoltán BIEDERMAN, Manel OLLÉ y José Antonio MARTÍNEZ TORRES se refieren a los territorios conquistados y el proceso de evangelización en África y Asia; en concreto el primer autor profundiza en Ceilán. Se observa como tuvo lugar la conexión entre Oriente y Occidente, y la escasa renovación de las infraestructuras marítimas. Joan-Pau RUBIÉS comenta que no había una política marítima efectiva, se aceptaron acuerdos en Asia que un par de décadas antes el Consejo de Portugal no hubiera visto con buenos ojos. También Carlos MARTÍNEZ-SHAW trata aspectos de Asia, concretamente la embajada de don García de Silva y Figueroa en Persia (1614-1624). Concreta los precedentes y la situación: embajadas de los reyes españoles y portugueses en Japón, la actividad de los jesuitas en Etiopía, la evangelización de los carmelitas en Persia y Ormuz.

El dossier se centra en la colaboración entre España y Portugal en el desarrollo de estas empresas y no en los aspectos de desintegración y ruptura, que han sido revisados con mayor regularidad. Consta de unas conclusiones redactadas por Marina ALFONSO MOLA quien sintetiza y perfila algunos de los aspectos presentados por el resto de autores y muestra las conexiones entre los diversos continentes.

IHE  
(Secretaria de la revista)